

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

ZALECENIA

RADA

Zalecenia w sprawie najlepszych praktyk dotyczących elementów wspólnotowego certyfikatu końcowego użytkownika — Uzgodnione przez Grupę Roboczą Rady ds. Towarów Podwójnego Zastosowania w dniu 31 października 2008 r. i odnotowane przez Komitet Stałych Przedstawicieli w dniu 23 grudnia 2008 r.; certyfikat ten — w stosownych przypadkach właściwie podpisany i opatrzony pieczęcią — ma być przedstawiany przez eksporterów występujących do władz krajowych o wydanie zezwolenia na wywóz produktów podwójnego zastosowania (por. art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1334/2000)

(2009/C 11/01)

(Nagłówek końcowego użytkownika/odbiorcy w kraju końcowego przeznaczenia)

CERTYFIKAT KOŃCOWEGO UŻYTKOWNIKA DLA PRODUKTÓW PODWÓJNEGO ZASTOSOWANIA

(niepowtarzalny numer identyfikacyjny certyfikatu Nr ... (jeśli został wydany przez organ rządowy))

A. Strony	
1. Eksporter (nazwa, adres i dane kontaktowe)	4. Kraj końcowego przeznaczenia
2. Odbiorca (nazwa, adres i dane kontaktowe)	
3. Końcowy użytkownik (jeśli inny niż odbiorca)	
B. Produkty	
1. Produkty (szczegółowy opis produktów)	2. Ilość sztuk/Waga
3. Końcowe zastosowanie (konkretny cel, do którego produkty będą stosowane)	
4. Miejsce końcowego zastosowania produktów	

C. Oświadczenie odbiorcy zagranicznego

C.1. *Odbiorca jako końcowy użytkownik*
(podmioty handlowe, hurtownicy i detaliści — zob. część C.2. poniżej)

Art. 6.2 rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 przewiduje, że wydanie zezwolenia na wywóz może podlegać obowiązkowi dostarczenia oświadczenia końcowego użytkownika.

Oświadczam(y), że produkty wyszczególnione w części B i dostarczone przez eksportera wymienionego w części A 1:

1. będą używane tylko do celów określonych w części B 3 i że produkty te — jak również ich wszelkie repliki — będą miały końcowe zastosowanie w kraju wymienionym w części A 4;
2. że produkty te, jak również ich wszelkie repliki, nie będą wykorzystywane do działań związanych z jądrowymi urządzeniami wybuchowymi lub niezabezpieczonym jądrowym cyklem paliwowym;
3. że produkty te nie będą wykorzystywane do celów związanych z bronią chemiczną, biologiczną, i jądrową oraz z pociskami raketowymi zdolnymi do przenoszenia takiej broni;
4. że produkty te będą wykorzystywane tylko do celów cywilnych (niepotrzebne skreślić);
5. jeśli chodzi o technologię, oświadczam (oświadczamy), że traktuję (traktujemy) technologię jako poufną i nie przekazuję (przekazujemy) technologii innym firmom ani nie udostępniam (udostępniamy) informacji na jej temat stronom trzecim. W przypadku produktów wyprodukowanych przy pomocy przekazanych technologii, produkty te będą dostarczone osobie/firmie trzeciej tylko pod warunkiem, że ta osoba/firma trzecia uzna zobowiązania zawarte w powyższym oświadczeniu za wiążące i pod warunkiem, że ta osoba/firma trzecia uważana jest za wiarygodną i solidną w zakresie dotrzymania tych zobowiązań.
6. W razie konieczności: Oświadczam(y), że nie będę (będziemy) dokonywać ponownego wywozu tych produktów do krajów trzecich bez zgody Ponowny wywóz do państw UE lub państw wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 1333/2000 w sprawie produktów podwójnego zastosowania nie wymaga zgody

C.2. *Odbiorca jako handlowiec, hurtownik lub detalista*
(należy wypełnić tylko w sytuacji, kiedy część C.1 nie ma zastosowania/końcowy użytkownik nie może być jeszcze określony)

Art. 6.2 rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 przewiduje, że wydanie zezwolenia na wywóz może podlegać obowiązkowi dostarczenia oświadczenia końcowego użytkownika.

Oświadczam(y), że produkty dostarczone przez eksportera wymienionego w części A 1 będą dostarczane tylko klientom uważanym przez tę firmę za całkowicie wiarygodnych.

1. Klienci jednoznacznie oświadczają że produkty wyszczególnione w części B, jak również ich wszelkie repliki, nie będą wykorzystywane do działań związanych z jądrowymi urządzeniami wybuchowymi lub niezabezpieczonym jądrowym cyklem paliwowym; że produkty te nie będą wykorzystywane do celów związanych z bronią chemiczną, biologiczną, i jądrową oraz z pociskami raketowymi zdolnymi do przenoszenia takiej broni.
2. Produkty te będą dostarczone osobie/firmie trzeciej tylko pod warunkiem, że ta osoba trzecia/firma trzecia uzna zobowiązania zawarte w powyższym oświadczeniu za wiążące i pod warunkiem, że ta osoba trzecia/firma trzecia uważana jest za wiarygodną i solidną w zakresie dotrzymania tych zobowiązań.
3. W razie konieczności: Klient nie dokonuje ponownego wywozu produktów do krajów trzecich bez zgody Ponowny wywóz do państw UE lub państw wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 1334/2000 w sprawie produktów podwójnego zastosowania nie wymaga zgody

Podpis:

.....
Miejscowość, data

.....
Oficjalny podpis odbiorcy

.....
Pieczęć firmy/oficjalna pieczęć

.....
Imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza drukowanymi literami

D. Dodatkowe wymagania na mocy ustawodawstwa krajowego

Podpis:

.....
Miejscowość, data.....
Własnoręczny podpis odbiorcy.....
Pieczęć firmy/oficjalna pieczęć.....
Imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza drukowanymi literami

W stosownych przypadkach:

Pieczęć Izby Handlowej
(lub innego organu uprawnionego do wydawania zezwoleń)
